

БЕЛАРУСКАЯ КРЫНІЦА

BIELARUSKAJA KRYNICA

Palityčnaja, hramadzkaaja i literaturnaja hazeta.

Adras Redakcyi i Administracyi:
WILNIA, ZAWALNAJA 1—1 (Wilno, Zawalna 1—1).
Redakcyja adčyniena ad 9 hadz, ran. da 4-aj uwieč.

HAZETA WYCHODZIĆ RAZ U TYDZIEŃ.

Koŝty wydawańnia pakrywajuc składki.
Składka u hod 4 zał., na paŭhoda — 2 zał.,
na 3 miesiacy — 1 zał.

3 нагоды прысуду ў справе Астроўскі—Луцкевіч

Неахвотна бярэцца за прыро-
ду. Справа Астроўскі—Луц-
кевіч прыкрая і наніжаючая бе-
ларускі адраджэнска-вызвольны
рух. Грамадскі аднак абавязак
змушае нас справай гэтай за-
няцца.

Луцкевіч і Астроўскі, пасля
разгрому «Грамады», саведкую
сваю орыентацыю перамянілі на
польскую. Стварылі яны «Цэнтра-
саюз» і пайшлі рука ў руку
з «Беспартыйным Блёкам Су-
працоўніцтва з Урадам». У ру-
ках іх на «беларускую працу»
апынуліся субсыды, за якія вы-
давалі газету і не «за страх, а
за совесть» бароліся з белару-
скім незалежным грамадзянствам.
Спачатку йшло ім усё як па
масле. Урэшце — прыруч з ясна-
га неба: пагрызліся за грошы.
Справа апынулася ў грамадскім
судзе. Суд цягнуўся паўтара го-
ду. Урэшце 14.XI сёл. г. насту-
піў прысуд, зложаны з трох
пунктаў. Першыя два пункты
закідаюць Астроўскаму, што ён
арбітральна і хаотычна распа-
раджаўся грашымі і што дэмо-
ралізаваў студэнцкую моладзь,
а трэці пункт няцкава характэ-
рызуе аднаго і другога, бо пад-
чырківае факт канфідэнцыяналь-
ных (тайных) запамогаў, да якіх
былі прычасны аднолькава і Ас-
роўскі і Луцкевіч.

Абодва героі гэтага несама-
вітага суду робяць міну здаво-
леных. Мала таго — супрацоў-
нікі Астроўскага на сваім саб-
ранні 18.XI сёл. («Родны Край»
з 26.XI.35) прынялі пастанову,
у якой даказваюць, што Астроў-
скі чысты, як дзявочая сляза.
Тое ж самае робяць і другая
старана. Узноў-жа два-тры ста-
роньнікі Луцкевіча, на чале з ім-
жа самым, даказваюць, што Луц-
кевіч чысты як ангел, вось зда-
ецца толькі-б крылцы яму...

Грамадская-ж незалежная апі-
нія на гэта ўсё заглядаецца су-
сім інакш. Апінія гэта ўважае,
што працаваць для дабра бела-
рускага народу, бяручы на гэта
грошы з «дyspocyjnych» са-
крэтных сумаў адміністрацый-
ных уладаў, ніяк ня можна, як
з пункту гледжання этычнага,
так і практычнага. Усякія ды-
спозыцыйныя сакрэтныя фонды
хіба ж не на тое існуюць, каб
дапамагаць адраджэнню і вы-
зваленню народаў? Ды гэта
рэч кожнаму ясная і доказы тут
сусім лішнія.

Відаць ныйнакш гэта ўсё ра-
зумелі Луцкевіч і Астроўскі,
калі на прасьцярогі грамадзян-
ства з абурэннем адказвалі,
што яны з ніякімі сакрэтнымі

сумаў ня маюць нічога суполь-
нага і што яны стопрацэнтныя
беларускія незалежнікі.

Пасля-ж прысуду справа
сакрэтных дапамогаў стала цал-
ком яснай і перастала быць са-
крэтам. Сяньня ўжо гэтага не
прырачаць Луцкевіч і Астроўскі.
Сяньня яны ўжо самі сьцьвяр-
джаюць факт, што грошы яны
бралі і што на гэта «мелі поў-
нае права, бо польскі ўрад і з
нашага народу бярэ падаткі», а
што віна тут цалком па стара-
не тых, якія ім з сакрэтных су-
маў і сакрэтна давалі.

Вось што аб гэтым кажуць
староньнікі Астроўскага, у пунк-
це шостым успомненай пастано-
вы: «Так званыя сакрэтныя
дапамогі беларускім установам
ня могуць абцяжваць Астроў-
скага, бо-ж культурна грамад-
скія беларускія арганізацыі ма-
юць роўнае права з падобнымі-ж
польскімі арганізацыямі кары-
стацца з дзяржаўнага скарбу на
свае неабходныя патрэбы. Ня
віна беларусаў, што польскі
ўрад у свае дасюлешнія бюджэ-
ты ня ўносіў адпаведных пазы-
цыяў на беларускія культурна-
грамадскія арганізацыі, выдаю-
чы ім дапамогі з дыспозыцый-
ных сумаў, што ўсім ведама і ні
для каго не зьяўляецца сакрэ-
там»...

Тое-ж самае, толькі іншымі
словамі і асьперажней піша Н.В.,
асоба больш чым «блізкая» да
Луцкевіча, у «Przeglądzie Wi-
leńskim» з дня 30.XI сёл. г.
у артыкуле «Czyści i nieczyści».
Чытаем там: «Po rozgromie
Hromady i procesie jej przy-
wódców, instytucje kulturalno-
oświatowe prohromadowskie
zjednoczyły się pod hasłem od-
separowania się od niebezpiecz-
nej dla ich istnienia polityki
i dobijania się niezbędnych
dla nich środków materialnych
od państwa polskiego, pobiera-
jącego olbrzymie sumy podat-
kowe od ludności białoruskiej.
Instytucje te, uważając, że ma-
ją na pomoc państwa całkowi-
te prawo, zerwały z praktyką
szukania środków gdzieindziej».

Вось-жа ўся слабасьць гэ-
кай абароннай аргументацыі
Луцкевіча і Астроўскага ў тым,
што бралі яны з канфідэнцыяль-
ных урадавых фондаў грошы
ня толькі на мэты культурныя,
але так-жа і на палітычныя. А
якая за гэтакія грошы бывае
палітыка і якая з яе можа быць
карысьць для беларускага на-
роду, кожнаму ясна. Далей, калі
возьмем пад увагу, што польскія
адміністрацыйныя ўлады давалі

Uwahi da prajektu prahramy Biel. Nar. Abjednańnia

Апубликаваны ў Nr. 46 „Biel.
Krynicy“ пражэкт пражамы для абноў-
ленай B.Ch.D. — „B.N.A.“ зусім адпа-
wiadaje суčasнасці. Але дзіла дапаў-
неньня пражаму hetkija papraŭki.
U školnym raŭdziele zusił nie
patrebny § 11, u jakim haworycca ab
religii. Relihiynija sprawy abhaworany
asobnym raŭdzielem i heta tam za-
značana.

Апошні паражраф školnaha raŭdzie-
łu prapanuju paprawić hetak:

„B.N.A. za toje, kab u profesy-
janelnych školach nawučańnie ramla-
sła było blaspatnaje, a ŭ zdabywań-
ni siaredniaj i wyšejšaj aświefy dzie-
ciem niezamožnych sialan i robotni-
kaŭ wyznačalisia stypendy na kość
dziaŭšawy i samaŭradaŭ».

U raŭdziele relihiynym prapanuju
§ 16 paprawić hetak:

„B.N.A. za swabodu isnawańnia
religii, za swabodu relihiynaj dzie-
naści i za swabodu wyznawańnia».

Pašla hetaha paragrafu prapanuju
ŭwiasci jašče nowy paragraf:

„B.N.A. prociŭ wykarystywańnia
religii palitykaj».

Hety апошні paragraf, jak nowy,
patrabuje abasnawańnia.

Pałažeńnie relihiynaje ŭ našym
Kraju pakazwaje, što wykarystywań-
nie religii palitykaj škodnaje nia tolki
dla religii, ale i dla wieručych i ahu-
lam dla narodu. Dyk kudy było-b lepš,
kab religija z świeckaj palitykaj była
ŭ raŭdziele.

J. D—r.

Našu prahramu sformulawana
dobra, i daje mahčymasći da bolš
detalnoj raspracoŭki socyjalnych i hra-
madzkich pytańniaŭ (kali heta budzie
patreba) na padstawie punktu „b“
parahr. I, dzie haworycca ab niedapu-
ščeńni „eksplotacyi adnych druhimi».

Pad hetuju farmuliroŭku možna
padwiasci šyrokija socyjalna-ekaniamič-
nyja reformy, jakija buduć patrebny.

Dobra ŭ prajekcie prahramy i to-
je, što jana nie nehuje tworčaj incy-
jatywy hramadźianstwa ŭ kirunku
stwareńnia kolektyŭnych formaŭ ha-
spadarawańnia.

Maju na ŭwazie § 19 prajektu i
§ 23 zredahowanyja zusił jasna izra-
zumieła.

Pry ŭsich dadatnich bakoch pra-
jektu prahramy, nielha nie žwiarnuć
uwahi na § 38, dzie haworycca ab
tym, što B.N.A. buduć imknucca da
taho, kab fabryčnych robotnikaŭ ra-
bić „ułaśnikami fabrykaŭ“, — zrazu-
mieła, što hutarka tut ab fabrykach,
h dzie robotniki pracujuć.

Pawodle majej dumki, hetkuju
farmuliroŭku treba wyknuć i zama-
nić inšaj. Sprawa ŭ tym, što z hra-
madzkaha punktu hledžańnia piera-

twareńnie robotnikaŭ u ŭłaśnikaŭ fab-
ryk — ničoha dadatnaha nam nia
daść. Budzie mieć zamiest adnaho
ułaśnika fabryki — „X“ drabniejšych
ułaśnikaŭ, kotoryja abo zmarnujuć
fabryku, abo pieratworacca ŭ zwyčaj-
nych drabniejšych kapitalistaŭ, jakija
taksama buduć eksplotawać čužuju
rabočuju siłu, biez jakoj nie abydu-
cca i z jakuju nie zachochać padzialic-
ca swajoju supolnaju ŭłasnaści. Našu,
zastasawańnie hetkaha syste-
mu, ab jakim idzie hutarka, wytwa-
ryć stan permanentnych nieparazu-
mieńniaŭ starod robotnikaŭ. Urešcie,
pry razhladzie hetaha pytańnia treba
ŭzieć pad uwahu, što sučasnaja eka-
namičnaja nawuka, jak h. zw. bur-
žuaznaja, tak i sacyjalistyčnaja, wy-
kazalasja prociŭ pieradačy fabrykaŭ
na ŭłasnaść robotnikaŭ.

Pry ŭmowach isnawańnia instytu-
tu prywatnaj ŭłasnaści (jaki zhodna z
prahramaj zachowujecca) najlepšaju
formaju palapšeńnia bytu robotnikaŭ
było-b dapuščeńnie ich da ŭdziełu ŭ
dachodach z pradpryjemstwa. Uziaŭšy
ušio heta pad uwahu § 36 možna by-
ło-b sformulirawać hetak:

„B.N.A. imkniecca da taho, kab
nie proletaryzawać hramadźien, ale
nadziałać ich ŭłasnaści: sielanskich
robotnikaŭ nadziałać ziamloj, a fa-
bryčnyja kab atrymliwali čaść dachod-
du z pradpryjemstwa, a tak-ža imk-
nucca da taho, kab i fabryčnych ra-
botnikaŭ nadziałać ziamloj, dzie-b ja-
ny mahli mieć prynamsia harod i pa-
budawać sabie chatu».

Pryjacieł.

Da Čytačoŭ „Biełar- ruskaj Krynicy“.

HRAMADZIANIE!

„Biełaruskaja Krynica“ wydajec-
ca kośćam składak i achwieraŭ jaje
čytačoŭ. Składka: na hod 4 zł., na
paŭhodu 2 zł. i na try miesiacy 1 zł.

Wydawiecтва „Bieł. Krynicy“
dziela pašyreńnia i pahlybleńnia ŭ
biełaruskich narodnych masach nacy-
janalnaj, socyjalnaj i palityčnaj świe-
damaści, mnohim čytačom, jakije pra-
sili, wysyła je hazetu na pawier. Woś-
ža prosim usich zadoŭžanych naša-
mu wydawiectwu za „Bieł. Krynicy“
urehulawać daŭhi—apłacić naležnaść.

Pry hetym wydawiectwa „Bieł.
Krynicy“ zaklikaje Pawažanych Čyta-
čoŭ zachowawać swaich susiedziaŭ,
swajakoŭ i znajomych wypisywać
„Bieł. Krynicy“, wysyłajučy za hae-
tu składku.

Pierasyłać hrošy treba na hetki
adras: „Biełaruskaja Krynica“, Wil-
no, ul. Zawalna 1.

Wydawiectwa „Bieł. Krynicy“

Астроўскаму і Луцкевічу грошы
і на беларускія культурныя ар-
ганізацыі, але на арганізацыі
ад іх толькі залежныя, з са-
крэтных фондаў і сакрэтна, мі-
наючы ўсе іншыя беларускія
арганізацыі, і да таго, калі гэтыя
давераныя асобы, як сам факт
атрымлівання грошаў, так і іх
расходаваньне старанна скры-
валі прад беларускім грамадзян-
ствам, замест хоць-бы ў прэсе
рабіць прад ім з гэтых сумаў
справаздачу, — дык ясна нам
стане, што ўся гэта справа, як

слушна яе ў трэцім пункце свай-
го прысуду закваліфікаваў гра-
мадзкі суд, сапраўды нячыстая.

Прысуд гэтага грамадзкага
суду для беларускага жыцця
ў Заходняй Беларусі мае дужа
важнае значэнне — ён акан-
чальна выясьніў, якая сапраўды
роль Луцкевіча у ягонай пасля-
грамадаўскай акцыі на белару-
скім грунце, эпілёгам якой зьяў-
ляецца грамадзкі суд, каторага
ён быў галоўным «гэроем». Ця-
пер гэта ясна і найбольш найў-
ным.

3 БЕЛАРУСКАГА ЖЫЦЦЯ

У 25-тыя ўгодкі смерці Мікалая Нікіфароўскага. Сёлета ў траўні мінула 25 гадоў ад дня смерці вялікага беларускага этнографа Мікалая Нікіфароўскага.

У гэтыя нябожчыка, у 25 тыя ўгодкі ягонай смерці, Цэнтральны Урад Беларускага Інстытуту Гаспадаркі і Культуры 30 лістапада сёлета ладзіў урачыстую Акадэмію ў Вільні. Рэфэрат на Акадэміі прычытаў грам. М. Пецюкевіч, абшырна выказваючы вялікія заслугі Нікіфароўскага для беларускага адраджэння і для навукі агулам. Гэты рэчовы і абшырна ўнімаючы вялікую працу вялікага беларускага этнографа рэфэрат, спадзяюся, што прэлегент не затрымае ў сябе, але апублікуе яго друкам. Рэфэрат грам. Пецюкевіча шырока знаёміць з навуковай працай Нікіфароўскага — гэтага найбольшага беларускага этнографа.

Пасля рэфэрату на Акадэміі хор Бел. Інстытуту Гасп. і Культуры прапаяў некалькі прыгожых беларускіх народных песняў.

Акадэмія гэта шырока пазнаёміла ўчаснікаў — віленскіх беларусаў з працай Нікіфароўскага, які нагромадзіў гэтулікі багацця ў скарбніцу навукі аб Беларусі, і які з пылу мінуўшчыны адкопываў характэрныя рысы беларускай душы і паказаў усяму сьвету ў сьвятле навукі праўдзівае аблічча Беларускага народу.

З дзейнасці Бел. Інст. Гасп. і Культуры. У мінулую нядзелю 8 г. м. у Віленскім адзеле Б.І.Г.І.К. д-р Малецкі прычытаў II частку свайго рэфэрату на тэму „Мы і наша Бацькаўшчына“, I частку якога была прычытана 24 лістапада ў гэтым-жа адзеле Б.І.Г.І.К.

Гуртак Б.І.Г.І.К. у Беластоку забаронены. Апошнімі часамі заснаваўся ў Беластоку гурток Бел. Інстытуту Гасп. і Культуры і закладчыкі яго падалі аб гэтым да ведама дзяржаўна-адміністрацыйнай улады. Першая інстанцыя гэтай улады (стараста) прыняў да ведама заснаваньне гуртка Б.І.Г.І.К. у Беластоку адмовілася і тымсамым яго забараніла. Закладчыкі падалі ў гэтай справе рэкурсы у вярхоўства.

Замест крытыкі — суд. У мінулую нядзелю дня 8-га сьнежня ў Тве Прыяцеляў Беларусаў адбыўся „крытычны“ разбор повесці В. Адамнага — „Chłapiec“. Галоўным справаздаўцам быў грам. Хв.

Ільляшэвіч, які не пакінуў „сухой ніткі“ на аўтары „Chłapca“, прызнаючы повесці толькі „вартасць прапагандную“. Пасколькі ў ацэнцы галоўнага рэфэрэнта былі захаваны йшчэ формы, пастолькі ўчаснікі „дыскусіі“ мясцамі трацілі зусім і гэту меру: з прадбачанай „крытыкі“ атрымаўся завочны суд. А гэтага аўтар „Chłapca“ ўсё-ж не заслужаў.

Крытыка — рэч добрая, але мусіць быць усестаронняй. Асабліва гэта важна на грунце беларусаў, дзе ў праціўным выпадку з беларусаў можа стацца беларусаеда. А гэтага трэба сьцерагчыся!

Стан здароўя інж. Л. Дубейкаўскага. Ведамы і заслугі беларускі дзяч грам. інж. Л. Дубейкаўскі пяты тыдзень ужо як заняў на працяжную грыпу і з наказу лекараў змушаны не пакідаць пасцелі. Вестка гэта сярод віленскага грамадзянства, выклікала занепакаенне. Вось-жа зацікаўленых можаў успакойць, што Паважаны Пацыент ужо папраўляецца. Жадаем Яму хуткага павароту да плоднай працы!

М. Машара ў Вільні. Надовычы быў у Вільні адзін з лепшых беларускіх паэтаў Зах. Беларусі Міхась Машара. Выхаў з Вільні ў родную вёску Таболы (каля Шаркаўшчыны) дня 10-га г. м.

З Беластоку. У н-ры 45 „Б. Кр.“ мы падалі вестку, што маемасць зьліквідаванага аддзелу Т-ва Бел. Школы ў Беластоку стараста перадала ў „Dom Prawosławnych Polaków“. Цяпер атрымліваем вестку, што стараста зажадала звароту беларускіх кніжак назад у стараста, што і было зроблена; уся-ж іншая маемасць астатлася ў „Domie“. Пытаньне, чаму гэтак рупліва стараста заапакавала беларускімі кніжкамі?

„Калосьсе“, беларускага літаратурна-навуковага кварталніка, кн. 4-я ўжо хутка, бо перад Калядамі, выйдзе з друку. Прэзюмэрата: у год 4 зл., паўгода — 2 зл. Асобная кніжка каштуе 1 зл. Выпсывайце і чытайце! Адрас рэд. і адм.: Вільня, Завальная 1—2.

„Беларускай Крыніцы“ сьвяточны нумар выйдзе з датай 25 сьнежня 1935 г.

„Маладая Беларусь“. Польская газета „Porozuciu“ падае, што пасля новага году пачне ў Вільні выходзіць новы часопіс, пад назовам

„Маладая Беларусь“. Часопіс гэты мае быць літаратурна-грамадзянавуковы. Зусім тое знача, што і ведамы ўжо часопіс „Калосьсе“.

З гэтага відаць, што „Маладая Беларусь“ будзе конкурэнта з часопісам „Калосьсе“ і хіба-ж дзеля гэтага толькі „М. Б.“ і будзе выходзіць, бо другой „патрэбы“, пакульшто, ня чуваць і ня відаць. Словам, гэта нішто іншае, як разьбіваньне адзінага фронту беларускіх пісьменьнікаў Зах. Беларусі, якія пачалі гуртавацца каля часопісу „Калосьсе“. І гэта ў той час, калі пісьменьнікі польскія і іншыя краёў арганізуюцца ў супольны фронт супроць узростаючага фашызму... Некаму аднак, відаць, залежыць, каб беларусаў стала разьбіваць.

Культурная праца. — Т-ва „Беларуская Хатка“ у Коўне нядаўна наладзіла беларускую вечарыну — прадстаўленьне. У праграму ўходзілі дзьве п'есы: „Пасланец“ і „Зьбянтэжаны Саўка“.

— 19-га кастрычніка беларуская вячэрняя пачаткавая школа ў Рызе ладзіла публічную вечарыну. У праграме... латвійскія п'есы, бо беларускай нельга было правясці з прычыны „фармальнасьці“.

— З пачаткам бягучага навучальнага году т-ва „Беларуская Хатка“ ў Рызе зарганізавала хор. Сьпеўкі адбываліся кожную нядзелю ў кожнае сьвята. Зацікаўленьне вялікае. За кароткі час хор навучыўся сьпяваць значны лік беларускіх народных песняў. Апрача таго, было прычытана некалькі рэфэратаў для сяброў „Б. Х.“ — на розныя тэмы.

Зарганізаваўся і павёў ажыўленую працу жаночы гурток пры таварыстве. Кожны чацьверг сяброўкі гуртка займаліся ручной працай для т-ва, разам з тым адбываліся дыскусіі на розныя тэмы, пераважна выхавальныя.

Нажалі ўся праца цяпер спынена загадам уладаў аб ліквідаваньні т-ва „Б. Х.“

У нядзелю 15 сьнежня 1935 году а 7-ай гадз. рана ў каścieле św. Мікалая адбудуцца

R A R A T Y

на інтэнцыю працоўных м. Вільні. Padčas Rarataў buduć spławacca biełaruskija rehlijnyja pieśni i budzie skazana biełaruskaje kazańnie. Na heta nabaženstwa ūsiech zaprašaje Bielaruski Kaścielny Kamitet u Wilni.

Дамагаймося роднай ШКОЛЫ.

(Наваградчына).

Якую дае карысць беларусам польская школа, мы ўсе добра ведаем і аб гэтым усьцяж пішацца ў беларускіх газэтах. Аб бескарысным навучанні беларускіх дзяцей паліпольска сёлета дакладна выказаў і польскі „Кур. Віл.“ Пасля гэтага, нядаўна, Віленскі Школьны Куратар выявіў, што ў яго вокрузе толькі 128 тысяч дзяцей, якіх бацькаўскай мовай ёсць мова беларуская і пры гэтым заявіў, што беларусы школы ў роднай мове не дамагаюцца.

Браты Беларусы! Гэткі пагляд на нас школьных уладаў змушае нас бараніць свой народны гонар — мы мусім паказаць і даказаць, што мы беларускай школы дамагацца не забыліся і дамагаемся цяпер; мы мусім паказаць і даказаць, што ня толькі 128-мех тысяч дзяцей бацькаўскай мовай ёсць мова беларуская, але амаль усіх дзяцей нашага Краю, аб якіх гаварыў Школьны Куратар.

Дзеля гэтага пішэце ў газэты карэспандэнцыі аб патрэбе беларускай школы, пішэце ў цэнтралі беларускіх арганізацыяў, каб яны выступалі прад адпаведнымі ўладамі з дамаганьнем беларускай школы. Апрача гэтага падавайце дэкларацыі на родную беларускую школу.

Мітрафанчык.

Litoŭski zahraničny handal

Chacia jšče nia skončyŭsia hod, adnak još užo dadzienuja, jakija pakazwajuć, jak sioleta wyhladaŭ zahraničny handal Litwy. Za 9 miesiacaŭ z Litwy zahraničnu wywiezienu tawaraŭ na 129 milionaŭ litų, a ūwiezienu na 112 milionaŭ. Takim čynam Litwa atrymała 17 milionaŭ čystaha dochodu. Hetaja suma ūtrymała stałašć litų i dała mahčymašć zapłacić usle daŭhi.

Hałoŭny rynek litoŭskaha wywazu—Anhlija, kudy wywiezienu tawaru na 51 milionaŭ litų, Sawiety — na 10 milionaŭ. Belhija — 6 milionaŭ, dalej iduć: Danija, Francyja, Čechaslawacyja, Šwajcaryja i Łatwija.

Aprača hetaha Litwa wywoziła swaje tawary tak-ža ū Estoniju i Častkova ū Niamiečdynu.

Wincuk Adważny

5)

Hanuliny kłopoty

ČAŚĆ II.

VI.

Była Hanna wielmi rada:
„Rada dobraja — nia zdrada,“
Za kszandzom try dni chadzila —
Ni na krok nie adstupila.
Kszondz nerwowo, wielmi pyłki,
Skryčaŭ babu za pamyłki,
Što zrabila j tut taksama:
Bo nia wiedała, hdzie krama,
Hdzie kupić značkou štamplowych
Jana-ż maračak paštowych
Nakupila poŭnu żmieniu
I pryniesła hetaj denci...
Kszandzu metaj try chaje,
Lezie ū wočy, nazalaje,
A ūsie jenčyć, plača, prosić —
Nadajela jamu dozyć!

Ceły Boży dzień ad rańnia
Z świedkaŭ kszondz pisaŭ daznaŭ.

[nie:

Da prysiahi ich prywodziŭ,
Pisaŭ, prawiu, waławodziŭ;
Rabiŭ doŭhi pratakoly,
I byŭ duża niewiasioły,
Wostry, wielmi znerwawany;
I papiery byli rwany...
Da kanca dawioŭ adnak-ža
I da Wilni pisaŭ tak-ža.
Zrabiu z metrykaj, jak treba.
— „Ach, daj Boża, kszandzunieba!“
Kaža Hanna: rada duża,
Što woś skora ūbačyć muža.
Paŭluka ad hetaj chwili
Na chłapca pierabilla.
Hannie dobra kaštawała;
Bo i świedkaŭ častawała;

Sama wypila dźwię carki;
Kaštawali tyja marki —
To paštowy, to štampłowy,
Što kupila pośle nowy.
I pa pieršym uhaworu
Aplaciła Kansystoru.
Inšy metryki wyjmala —
Heta tak-ža kaštawała.
Zapłaciła na astatku
Kszandzu probašču ū dadatku.
Dyk, nia majučy zapasu,
Začapiła tuju kasu,
Što dahetul tak chawała —
Na darohu praznačala.
A što mieła u chuścince,
Dziedu to-ż dała haścince:
Piraha kupiŭšy funcik,
Dwa jajki, baranak buncik.

Tyja-ż litary źličyŭšy
I u kuču ūsie zleżyŭšy,
Załatowačku biaz mała
Musić koźna kaštawała!
Woś papiera Paŭlukowa
Ūžo była ciapier hatowal
Stajać Wilenski plaćaci,
Imia dobreje dzićiaci.
Ūsie, jak treba, słowa ū słowa
Było ūpisana talkowa:
„Syn—Paŭluk,“ a nie Paŭlina,
I chłapiec, a nie dźiaŭčyna.

VII.

Ūsie idzie ciapier kurjeram:
Hanna pre starym namieram
Jznoŭ da wojta, jznoŭ u hmlnu —
Rabiŭ „dowid“ swajmu synu.
Aż u hminie nieparadki:
Wojt dwajnyja braŭ padatki,
Sakratar kruciŭ taksama —
Kułamiesy poŭna krama!
Kaša smačnaja — nia prosta:
Raschlabać nia moh Starosta.
Dyk tutejšyja pryhody

Aż da pana Wojawody
Dajšli skora pa danosie.
Wojt dymisiŭ ūšo prosie,
Narakaje na zdaroŭje...
Adnym słowam — biezhaŭšy!
Ū hminnej kasie było puŭta,
Ū kniżkach byŭ haroch z kapustaj
A kwity lažali ū horbie —
Taki tołk ū dźiałoŭskaj torbie!
Štodzień inšy awantury:
Sakratar wyłazie z skury,
Kab da tołku kniżki źwieźci.
A tut nowy pryjšli wieści:
Jość pryjechaŭšy čynoŭnik,
(Wizytatar, ci pałkoŭnik?),
Da rawizli prystupić —
Z wojta słomu skuru złupić.
Ū tuju strašnuju hadzinu,
Jak pryjšoŭ rawizor ū hmlnu,
Jak pa kniżkach staŭ kapacca,
Sakratar pačaŭ strelacca:
Bach z rawolwara, psiajucha. —
Pierastreliŭ kanlec wucha...
Wojt taksama znerwawany,
Zara byŭ aryštawany,
I pasadżany zatoje,
Što lubiŭ dobro čužoje.

A toj strašny Wizytatar
Zasieŭ ū hminie jak dyktatar.
Jon rawizijaj zaimaŭsia
I na hetym dobra znaŭsia.
Byŭ kaliści akušeram,
Pośle niejkim inżynieram;
Staŭ, pawodle nowaj mody,
Referentam ū Wojawody.
Čyn pałkoŭnika dastaŭšy
I ū Rawizary papaŭšy,
Hawaryŭ wysokim tonam
I byŭ strašnym Harpahonom.

Ū niebašpiečnuju časinu
Pryjšła Hanna ū tuju hmlnu;
I jakraz jaje pryplorla
Jak-by smoku ū sama horla:

Rawizor, jak leŭ ū pustyni,
Panawaŭ u cełaj hminie:
Jak u lesie, ū samaj huščy,
Roŭ u hminie, jak u puščy.
A Hanula, jak durnaja,
Lezie, rozumu nia majel
Čuć nia ūbilasla na scenu —
Ū samy ruki tamu chrenu.
Ale storaż spietryŭ babu:
Skočyŭ z boku, daŭ pad skabu —
„Stoj! kudy ty?“... joj hawora:
Tut Sadoma i Hamora,
A ty lezieš, jak z prasoińnia,
Ū heta strašnaje biazdoŭniel...“
— „Što, panočku, što tut stała?“
Hanna storaža pytała.

— „My papiery z praŭdaj hodzim:
Pa wuhloch haračych chodzim,
Jość tut mudraja hałoŭka...
Nasiŭ woŭk — paniesli woŭka.“
— „A hdzie wojt?“ pytaje Hanna.
— „Pajšoŭ, babka, duża tanna:
Ū chatu bačkawu papali
Tyja, što druhich kusali.“

— „A ci puścić jaho skora?“
— „Hdzie-ż ty, baba, była ūčora?
Ciapier lezieš, nazalaješ:
Tut biała, sama ty znaješ...“

Hanna trochi pačakała,
Pośle ū kłamku caławała.
I, jak čarki nie dipiŭšy,
Damoŭ lezie, nos spuściŭšy.
Kryŭdy ūsie pazabywała,
Tolki ū dumkach paŭterała:
„Biedna wojtawa hałoŭka:
Nasiŭ woŭk — paniesli j woŭka!“

Чытайце і пашырайце адзіны беларускі гаспадарскі часопіс „САМАПОМАЧ“! Пробныя нумары высылаюцца бясплатна. Адрас: Рэд. „Самаромач“, Вільня — Вільно, Паліцкая №. 9—4.

Francuska - anhielskija plany spynieńnia wajny ũ Afrycy

Paławinu Abisynii addajuc Italii.

Francuskaja dyplomacyja apoŭni- mi časami zaŭziata namahajecca, kab „pamiryć“ Anhlju z Italijaj i spynić wajnu ũ Afrycy. U wyniku francuska- anhielskich pierahaworaŭ u hetaj spra- wie, Anhlja prapanuje dla Italii het- kija warunki:

1) Uŭschodniaja časć prawincyi Tigre z haradami Adua i Makalle ad- dajucca Italii. Światoje miesta Aksum — italijancy addaduc Abisynii.

2) Prawincyi Ogaden, Bale i Bo- rau — addajucca Italii.

3) Abisynija dastaje kalidor, kab mieć dostup da marskoha bierahu — da portu Assab, abo praz italijanskija kalonii, abo praz anhielskuju Somaliju.

4) Abisynija astajecca pad uładaj negusa-cara i dastaje ad Lihi Naro- daŭ dapamohu dzieła prawadzieńnia reformy z učasćmi Italii.

Hetyja prapazycyji maje paćwier- dzić anhielski ŭrad i pradstawić ich italijanskam dyktateru Musolini'mu, abisynskamu negusu-caru i Kamitetu 5-och Lihi Narodaŭ.

Kali Musolini na hetyja prapazy-

Pahroza wajny na

My pisali, što Japonija ũ Kitaju prawodzić swaju palityku, razdrabla- juć Kitaj na aŭtanomnija častki. Ja- ponija balcca nacyjanalnaha ŭświe- damleńnia Kitaju, dyk dzieła hetaha prawodzić tam palityku razdrableńnia na aŭtanomii.

Pradstaŭnik Kitaju ũ Ženewie mi- nistr Hoo-Chi Tsaj zajawiŭ pradstaŭ- nikom presy, što wajna na Dalokim Uŭschodzie niaminuča — Japonija moža napaść na Kitaj u koźnuju chwili- nu, kali kitajski ŭrad spraciwicca ja- ponskaj palitycy ũ Kitaju. Liha Naro- daŭ biazsilnaja, kab pamahćy Kitaju zmahacca prociŭ Japonii.

Japoncy wykazwajuc niezdawoleńnie.

Japonskaje wojska zajšoŭszy aŭ pad Pekin trebuje ad kitajskich uła- daŭ tolerancyi aŭtanomnaha ruchu ũ zaniatych kitajskich prawincyjach. Ka- li kitajskija ŭłady pastawiliŭ da aŭ- tanomnaha tam ruchu niaprychilna, dyk pradstaŭnik japonskaj zbrojnaj si- ly zajawiŭ, što adnosiny kitajskich uładaŭ spryćynili naprużaćnie ũ ki- tajska-japonskich suadnosinach i pa- ŭla hetaha pasłaŭ ultymatyŭnaje tre- bawanie kitajskamu ŭradu, dyktuju- čy jamu ŭnutrunija źmieny i raspa- radžeńni.

Pastupki japoncaŭ adnosna Kita- ju sapraŭdy „azijackija“ — unuty Ki-

Konferencyja bałtyckich dziaŭżaŭ

U Ryzie pačalasja konferencyja bałtyckich dziaŭżaŭ — Litwy, Łatwii i Estonii. Pradstaŭniki hetych dziaŭ- ŭżaŭ 10 h. m. złażyli aficyjalnija wizy- ty łatwijskamu ŭradu i ŭstanawili pa- radak dnia naradaŭ.

Damahańni ukraińskich pasłaŭ u polskim Sojmie

Na pasiedźańni Sojmu, u dysku- siji nad budźetnym preliminar, star- ŭsynia Ukrainkaha Pasolskaha Klubu pasła W. Mudryj skazaŭ pramowu, u jakoj pradstawiŭ postulat swajho Klubu. Spačatku pramoŭca pradstawiŭ pałažeńnie Ukraincaŭ u pieršych ha- doch niezależnaści Polšcy, kali pol- skaja palityka suproć ukraincaŭ imk- nułasja, „kab 6-šcimiljonny ukraiński narod wynaradawić. Ukrainkaje hra- madźianstwa, kazaŭ pasła Mudryj, reahawała prociŭ hetkaj polskaj pa- lityki ũ ramach lehalnych sposabaŭ, a krajnija elementy ŭżywali aktaŭ te- roru. Dyk asnowaj sużycia abodwych narodaŭ nia moža być nieprzyznawań- nie i nienawiść. Treba imknucca da taho, kab hetaje sużycio naprawić.

Ukraińskaja parlamackaja repre- zentacyja zmahajecca za prawa na żyćcio dla ŭsiaho ukraińskaha narodu. Ukraińskija pasły ŭwajšli ũ polski

Wialiki palityčny praces u Waŭsawie

Užo čaćwierty tydzień adbywa- jecca ũ Waŭsawie wialiki palityčny praces — sudziać ukraincaŭ zapado- znych u prynależnaści da terorystaŭ OUN i abwinawačanych u zabójstwie młn. Pierackaha.

cył zhodzicca, dyk prystupiać usie ra- zam da zakrapleńnia padzielu Abisy- nii i wajna budzie spyniena. Negus Abisynii, peŭnie-ż, na heta zhody nia daść. Ale ad jaho hetkaj zhody i nia treba — jaho ũ hetaj sprawie i an- hielcy nia pytajucca.

Takim čynam „pryjacieli“ i nie- pryjacieli ŭžo dziełać Abisyniju i Ita- lija dastaje paławinu abisynskaj tery- toryi — z 350.000 kw. mil celaje Abi- synii Italija dastaje 150.000 kw. mil.

Słowam Italija wajnu pakulšto wyjhrała.

Abisynija prad unutrana- j rewalucyja.

Amerykanskija korespondenty ũ Abisynii spaścierahajuc, što carstwa negusa znachodzicca pad pahroza- j unutrana- j rewalucyji. Unutranya spra- wy pawadyroŭ plamionaŭ pahreżajuc razwałam Abisynii horš, čymś italijan- skaja armija.

Słowam, u Afrycy pačynajecca nowaja era — pačynajecca rewalucy- naje chwalawanie. Ci italijanska-an- hielci mir utrymaje tam rewalucy- nija chweli — pakaža budučynia.

Dalokim Uŭschodzie

taju rasparadżajucca, jak u siabie do- ma i trebujuć, kab ichniuju rabotu rabili sami kitajskija ŭłady.

Kitajski Turkiestan pad upływam Sawietaŭ.

Sawiety, pakryŭdżanyja ũ Man- džurii, imknucca apanawać kitajski Turkiestan. Hety wializorny kraj, u try razy bolšy za Francyju, pastupowa padpadaje pad upływy Sawietaŭ i mahčyma, što budzie tam zawleżie- nie bałšawicki ład dy abwieščana sa- wieckaja respublika, pad pratektara- tam S.S.R.R. Užo ciapier bałšawiki robiac u Turkiestanie toje, što japon- cy ũ wakolicach Pekinu, — raźmiaści- li swajo wojska i dyktujuć swaje upły- wy miacowym uładam.

Heta pakazwaje, što kitajski Tur- kiestan faktyčna ŭžo adarwany ad Ki- taj i pačynaje ŭwachodzić u palityč- nuju systemu S.S.R.R.

Z wyšej apisanaha bačym, što wialiki Kitaj pačynajuc rezbirać z ad- naho boku Japonija, a z druhoha sa- wieckaja Rasieja. Apoŭniaj, adnak, z pryčyny pastupowaj ekspansji ũ Kita- ju Japonii, pałažeńnie ũ Azii stano- wicca što raz hraźniejšaje i mahčy- ma, što Japonija ũ swaim razhonie paćnie wyciskać rasiejskija upływy z Azii zusim. Słowam, pahroza wajny na Dalokim uŭschodzie nia źnikaje.

Hazety padajuć, što hałožnym punktam hetaj konferencyi źjaŭlajecca daśledawańnie sučasna- j miżnarodna- j pałažeńnia i ŭstanaŭleńnie ślachou palityki hetych troch bałtyckich dziaŭ- ŭżaŭ.

parlament na padstawie wybarna- j kampramisu nia dzieła mandataŭ, ale dzieła naprawy ukraińska- j polskich su- adnosinaŭ.

Haworaćy ab damahańniach uk- raińskaha nasiełnictwa, pramoŭca pa- stawiaŭ damahańni:

zrealizawańnia poŭnaj aŭtanomii, dapaŭčeńnia ukraińskaj mowy ũ urady i sudy, zalažeńnia ukraińska- j uniwersytetu, dapaŭčeńnia ukrai- ŭcaŭ ũ ŭrady i sudy, unarmawań- nia ziarnielnaj parcelacyi, amnestyi dla palityčnych wiaźniaŭ, skasawań- nia lahieru adasobleńnia ũ Berezie Kartuskaj.

Heta damahańni taje častki ukrai- ŭcaŭ — UNDO, — jakaja zaklučyła z pradstaŭnikami polskaha ŭradu ŭho- du, i na padstawie hetaj uhody pajšla na wybary i ciapier stawic swaje da- mahańni ũ Sojmie.

Sud užo daprasiaŭ kala sotni świed- kaŭ. Astalosja jašče daprašywać bolš 50 świedkaŭ. Praces pawinien końcy- ca da 22 h. m., a kali nia końcycca, dyk rasprawa na kaladnija światcy bu- dzie prarwana na 10 dzion.

Z Sojmu

Miljard i 140 milionaŭ zł. deficytu

U Sojmie pačalisja plenarnija pa- siedźańni. Pašla ŭstupnych farmalna- ściaŭ i pračyteńnia budźetnaha preli- minaru na 1936-37 hoł, wicepremier, ministr skarbu Kwiatkoŭski skazaŭ pramowu, u jakoj adznačyŭ, što ũ polskaj haspadarčaj palitycy nia było inšaha wychadu, jak tolki nalażyć na nasiełnictwa wialikija ciażary. Heta było nieabchodnaje, kab zroŭnaważyć dziaŭżaŭny budżet. Budżetnija deficy- ty dawiali kraj da niemahčymaści az- daraŭleńnia haspadarčaha żyćcia. Ahul- naja suma deficytu za apoŭnija piać hadoŭ dajša da 1 miljarda 140 mil- jonaŭ zł.

Amnestyja

Rada Ministraŭ u Waŭsawie pry-

niala projekt zakonu amnestyi, jak padany ŭžo ũ Sojm dzieła pryniaćcia jaho, jak zakonu. Projekt hety hawo- ryć asobna ab prastupstwach palityč- nych i asobna ab prastupstwach kry- minalnych.

Za prastupstwy palityčnija hety projekt amnestyi pradbačyć darawań- nie kary: da 2 hadoŭ zusim, ad 2 da 5 hadoŭ źmianšeńnie na paławinu, ad 5—10 hadoŭ — źmianšeńnie na tra- cinu.

Za prastupstwy kryminalnija: da 6 miesiacaŭ kara daroŭwajecca zusim, da 3 hadoŭ — na paławinu, ad 3 da 5 hadoŭ — źmienšycca na tracinu.

Amnestyja maje abyjmać prastup- stwy dakanenija prad 11 listapada 1935 h.

Roznyja wiestki

Z POLŠCY

Budżet dla Prawasłaŭnaj Cark- wy. Dziaŭżaŭny budżetny preliminar na 1936-37 h. dla Prawasłaŭnaj Cark- wy ũ Polšcy pradbačyć hetkija sumy: na dotacyi asabowija — 1,053,600 zł., wydatki na abstanoŭku carkoŭnych ustanou — 130.000 zł., dapamohi i stypendy — 120.000 zł., budaŭlany fond — 30.000 zł.

Na ŭtrymańni dziaŭżaŭnaha skar- bu, zhołna z etatami, jość 2.920 asob carkoŭnaj administracyi.

Antysemitizm. Żydoŭskaje tele- hrafičnaje ahienstwa padaje, što ũ Ka- towicach i ũ wakolicach byli sabataŭ- nija akty prociŭ żydoŭskaj majemasci, pieraważna wybuhowymi matarjałami. U Katowicach źniščana brama syna- gogi.

Biezraboccie. Statystyka padaje: ad 15 da 30 listapada stol. zarejstra- wana ũ Polšcy 308,888 biezrabotnych. Biezrabotnych raptam prybyło na 26,304 asoby.

Kanhres „Stronnictwa Ludowe- go“. Sialanskija partyi ũ Polšcy pa- čynajuc ażyŭlaccu. Nadawiaćy sabraŭ- sia Kanhres „Stronnictwa Ludowego“, na jaki prybyło 450 pradstaŭnikoŭ. Kanhres wybraŭ Radu partyi — 100 asob, jakaja radzić ab sprawach swa- jej dziełasci. Hazety pišuć, što pol- skija „chłopskija“ partyi imknucca da zarhanizawańnia adzinaha frontu.

Z ZAHRANICY

Niaŭdałaja sprobna pierawarotu ũ Estonii. Hazety padajuć: Estonskija ŭłady wykryli tajny zahawor, jaki mieŭ zrabic dziaŭżaŭny pierawarot u Estoni- i. Aryštawana 20 asob — afice- raŭ i pawadyroŭ apazycyjnnych par- tyjaŭ. Zahaworščyke ũ budzie sudzić wajenny sud.

Sawiety zbrojacca. Hazety pišuć, što Rada Narodnych Kamisaraŭ pa- stanawiła pabolšyć wajenny budżet SSRR u 1936-37 h. na paŭmiljarda rubloŭ. Stoleta bałšawicki wajenny budżet maje paŭtera miljarda rubloŭ, a na budućy hołd maje mieć dwa mil- jardy rub.

Italijancy zbambardawali abi- synski horad Desie. Nadawiaćy itali- jancy napali na aeroplanach na abi- synski horad Desie i zbambardawali jaho. U toj čas byŭ tam abisynski negus-car, jaki wyjšaŭ z hetaha na- padu ščaśliwa. Italijancy kidali bomby na ŭwieś horad, nie šcađzili i špitolaŭ, dzie lažali ranienija i chworyja. Mno- ha ludziej pabili, a jašče bolš parani- li.

Biezraboccie ũ Eŭropie. Miżna: rodnafe Biuro Pracy padaje, što ũ Eŭropie jość 7,186,000 zarejstrawa- nych biezrabotnych. Anhlia maje — 1,948,000, Niamiečcyňa — 1,800,000, Italija — 628,000, Hišpanija — 580,000, Čechasławačcyňa — 556,000, Francy- ja — 416,000, Halandija — 337,000, Polš — 306,000, Aŭstryja — 303,000, Danija — 68,000, Šwajcaryja — 67,000, Madźlarščyňa — 46,000, Šwecyja — 43,000, Baŭharyja — 34,000, Norwehi- ja — 28,000, Juhasławija — 12,000, Rumynija — 12,000, Łatwija — 2,000.

U paraŭnańni z prošłym hołdam biezraboccie źmienšyłasja: u Anhlji na 8,8 proc., u Niamiečcyńni na 25,8 proc., Italii — 27,6 proc., Čechasła- wačcyńni — 2,8 proc., Aŭstryi — 10,3 proc., Danti — 9,3 proc., Šwecyi — 50 proc., Rumynii 4 proc.

Biezraboccie ŭzrasło: u Hišpanii na 11,3 proc., Francyi — 16,2 proc., Halandyi — 13,1 proc., Polšcy — 3,7 proc., Šwajcaryi — 30 proc., Ma- dzlarščyńni — 1,1 proc., Baŭharyi — 36 proc., Norwehi — 3,6 proc., Ju- hasławii — 10 proc., Łatwii — 120 proc.

Prezydent T. G. Masaryk jašče nia ŭstupiŭ. Padadźienaja nami ũ apoŭnim numary „B. Krynicy“ wiestka ab ustupleńni prezydenta Čechasła- wačcyńny akazalasja pradčasnaj: prezy- dent uraduje dalej. U pierahaworach ab kandydacie na pasad prezydenta, aprača nazwanaha ministra D-ra E. Beneša, uspaminajecca jašče staršynia Čechasławačkaj Narodnaj Rady praf. Dr. Nemec.

Z KRAJU.

U Horadni. Hazety padali wie- stku, što chutka maje być razabra- na pryhożaja carkwa św. Aleksandra, jakaja pabudawana ũ 1870 h.

Świaščefnik hetaj carkwy A. Paw- likowski pačaŭ arhanizawać u Horad- ni tawarystwa „Polski Prawosławny Dom króla S. Batorego“.

Pażar na Piskim bałocie. Na- dowiaćy na bałotach u wakolicach Stolina, Łuninca i Pinska byŭ wialiki pażar — pa bałocie bušawała mora ahniu — hareła suchaja trawa. Na ab- ŭšary niekalki dziesiatkaŭ kilometraŭ pahareli ŭsie stahi siena.

Wysielenija litoŭcy. „Viln. Ryto- jus“ z dnia 7.XII stol. h. padaje, što sioleta z Świančianskaha i Brasłaŭ- skaha paw. polskija administracyjnija ŭłady ŭžo wysielili niekulki świeda- mych litoŭcaŭ z miesca ich pachodźań- nie, dazwalajućy im żyć 30 klm. ad polska-litoŭskaj administracyjnaj linii.

Naša pošta

Kackiel. Atrymali, dziakujem, ska- rystajem. My swaim korespondentam koźny hołd robim prezent kniżak — pa Kaladach razam z usimi wyśleŭ dla Was hetki prezent.

Mikita z Wierawie. Piśmo atry- mali, dziakujem za pamiać. Z piśma nie skarystajem, bo ab tej sprawie ŭžo pisali ũ paplarednich numarach „B. Krynicy“.

Mał. Korespondencyju atrymali, dzia- kujem, razhledzim i skaryčy nadrukujem. Pišycie bolš.

Łoś. Piśmo atrymali, za koresponden- cyju dziakujem, skarystajem. Padpisywacca na koźnaj korespondencyi niekanleśna. Wier- ŭšy pasylajcie ũ „Ślach Moładzi“ — možna pierasylać u adnym kanwercie i tudy i da nas.

Dolski. Za prysłanaje dziakujem — Waŭsja spaściorohi trafynja, źwierniem i my na heta ŭwahu. Pišycie da nas čaściej.

Граматзяне пасыпайцеся з купляй

Беларускага Адрыўнога Календара на 1936 год,

бо пасыла можа не стаць. Бел. Адрыўны Календар на 1936 г. выданы на добрай сатынаванай па- перы з прыгожай вокладкай. Зьмест календара багаты і разма- віты. Многа добрых парадаŭ. Два стылі: новы і стары. Зьмены м-ца.

Купіць можна ўсюды. Цана аднаго экзэмпляра 50 грошаŭ. Хто адразу купляе ад 10 да 25 ка- лендараŭ, плаціць 40 гр., ад 25 да 100 календ. — плаціць 37 гр., 100-300 — 35 гр., 300 — 1000 — 33 гр. за штуку. Галоўны склад: Беларуская Кни- гарня „П А Г О Н Я“ Вільня, Завальная вуліца № 1—1.

№ 8(19). СТУДЭНЦКАЯ ТРЫБУНА. 15.XII.35.

Студэнцкае сьвята

Першага сьнежня сёлета адбылося вялікае сьвята беларускай студэнцкай моладзі—15годдзе існаваньня Беларускага Студэнцкага Саюзу ў Вільні. У унівэрсытэцкай залі Сьнядэцкіх амаль не пачуеш чужацкай мовы. Ідзе студэнцтва сьвяткаваць сваё сьвята. 15 ужо гадоў працавалі і змагаліся за сьвятую справу беларускую...

Гадзіна чацьвёртая выбівае на вежы Унівэрсытэту. Залю поўна народа да апошняга месца. Атмасфэра беларуская. На фронтоне залі зьвісаюць паважна народныя белчырвона-белыя сьцягі. Ёсьць іх два. Так, два, бо... на двое разьдзёрта сэрца Айчыны. Над сьцягамі сымболь змаганьня і барацьбы, сымболь народнай gloriy—Пагоня. Пачынаецца акадэмія. Народу ўсьцяж прыбывае. Вось Rector Magnificus, вось пан Куратар Саюзу, вось дзедчы беларускі, і беларуская моладзь, грамадзянства, прадстаўнікі братняга студэнцтва, Украінцы і Літоўцы. На подыюм кветкі, столі катэдра. Займае за сталом месца прэзідыюм акадэміі. Старшыня Саюзу кал. Шчорс адчыняючы акадэмію вітае прысутных кароткай прыгожай і патрыятычнай прамовай. Пасьля адкрыцьця акадэміі чытаюцца два рэфэраты, першы інфармацыйна-справаздачы і другі праграмы—ідэалёгічны. Пачулі прысутныя падзеі і мэты беларускага студэнцтва. Вясьла і радасна. Расьце студэнцкая сям'я, а за ёю стаіць... мільяновы народ Беларусаў... Вітаюць студэнтаў вусна, выражаючы свае пажаданьні прадстаўнікі беларускіх арганізацыяў і групаў, вітаюць і дэлегаты Літоўскага і Украінскага студэнцтва. Далей калега Засім чытаець прывітаньні пісьменныя і тэлеграмы: ад б. сяброў Саюзу: Татарынавічанкі Міхайліны з Гайніна, мгр. Гаўрылічанкі з Горадні, мгр. М. Тулейкі з Наваградка, ад студэнтаў Беларусаў з Варшавы, бел. студэнтаў Латыскага унівэрсытэту з Рыгі, ад Аб'яднаньня Бел. Студ. Арганізацыяў (АБСА) у Празе, ад Саюзу Украінскіх студэнтаў „Основа“ ў Данцігу, Таварыства Украінскіх Студэнтаў Палітэхнікі „Основа“ з Львова, Таварыства „Рідной Школы“ з Львова, сьвязшч. Камера з Пінска, а. Коўша з Ласіцы, інж. Дубейкаўскага з Вільні, ад паэты М. Машары з Таболаў, ад адв. Сьвірыда з Наваградку і інш. Громкія воплескі з залі адказалі на прывітаньні.

Радасьць павялічваецца, бо мы не адныя тут у Вільні.

Пасьля прывітаньняў старшыня кал. Шчорс дзякуе за іх прамовы... і абвешчае перарыв.

Па перарыве — рэцытуецца поэма Міхася Машары „Сьмерць Кастуса Каліноўскага“. Бачым змагара за свабоду, за праўду, за лепшую долю беларускага народу. Пасьля рэцытацыі хор падкіраўніцтвам грам. Шырмы канцэртуе — пяець беларускія народныя песні.

Тут ужо сапраўды загіпнатызаваныя прысутныя. Бо ймае беларуская песня сілу чараваньня. Гудзяць на знак удзячнасьці гр. Шырме брава, воплескі, біс-біс.

Ужо гадзіна восьмая вечарам і нажалі канчаецца роднае сьвята беларускага студэнцтва, канчаецца яно грымкай песняй „Ад веку мы спалі“. Раскалыхаліся старыя мury Унівэрсытэту, шуміць песня чыну і надзеі: — „Трэба свабоды, зямлі чалавеку, трэба навуку здабыць“!..

В. П.

Студэнцкім шляхам

(З прамовы Старшыні Бел. Студ. Саюзу, сказанай пры адкрыцьці ўрачыстай Акадэміі ў чэсьць 15-годзьдзя БСС).

...XV год існаваньня для нас і нашых папярэднікаў жывучых выключна сокам нашае роднае вёскі і ідэяй праўды, надзеяй лепшага заўтра і працай над прысьпяшэньнем гэтага заўтра, у атмасфэры наступай ідучых з усходу і захаду — гэта даволі доўгі працяг часу.

Калі шмат арганізацыяў акадэміі, злучом сяброў якіх была пераважна мамона, закончыла ў працягу гэтага часу сваё жыцьцё, калі паўставаў новыя, — і ізноў прападалі з кругавіду студэнцкага жыцьця — БСС, адзін амаль што ад пачатку Almae Matris Vilnensis, горда рэпрэзэнтуюе свае і адначасна народныя колеры, смела працярабляе шлях да сьветлай будучыні. — Сяброў яго не сцэмантоўвае дзейнік матар'яльны, ці запэўненьне цэлага месца пасьля сканчэньня студыяў, — не прэрэгатыва лёгкага хлеба ёсьць тым фактарам, пхаючым сяброў БСС да арганізацыйнага жыцьця, да працы на карысьць і для добра працоўных гушчаў, з якімі цесна лучыць іх супольная доля. Не! Злучом іх ёсьць глыбокая ідэалёгія, ёсьць высокая мэта збудзіць з векавога сна шмат міліённы народ, збудзіць у ім веру ў свае сілы, вырабіць самапашану — паказаць, кім ён ёсьць, а кім быць павінен...

Мы маем шчасьце, што праз рэштата цяперашніх нацыянальна-соцыяльных да нас адносінаў здабываем так цэннае аружжа, якім ёсьць веда...

15 гадоў ціхае, жмуднае працы паза намі, — уступаем у новую эру барацьбы за свае і свайго народу правы. — Сёньня падсумоўваючы ўсе рэзультаты нашых пятнацігодных натугаў мы павінны і надалей паставіць сабе за мэту самаахвярную, ціхую, скромную працу над сабою і на карысьць нашае Бацькаўшчыны!..

Да нашых абавязкаў

Умовы жыцьця нашага сялянства вельмі цяжкія. І міма іх мы відзім вельмі пацяшаючае зьявішча: вялікі гон сялянства да асьветы, да падняцьця роднай культуры. У сувязі з гэтым, якія ж павінна мець абавязкі да вёскі і да сялянства беларуская інтэлігенцыя. Нязначны лік нашай інтэлігенцыі вымагае ад яе падвоіць, патроіць, удзесьцірыць сваю актыўнасьць у кірунку працы над адраджэньнем беларускага народу. Зазвычай нашая інтэлігенцыя апраўдвае сваю бяздзейнасьць тым, што існуюць блягі варункі, якія проста не даюць магчымасьці вясці такой-бы то ня было працы. Гэта не апраўданьне. Няма такіх умоваў, якія б не давалі ніякіх магчымасьцяў працаваць на карысьць свайго народу і Бацькаўшчыны. Пры добрай волі і ахвоты і адданасьці для ідэі нават у даных варунках можна праводзіць работу, неабходную для адраджэньня нашага народу.

М. З.



Супроць хлусьні і даносаў...

Ідэя беларускага адраджэньня, вызвольныя імкненьні беларускага народу, яго аспірацыі палітычнае незалежнасьці, беларушчына агулам — вось што трывожыць рознай масьці і колераў ворагаў беларускага народу. І праца беларускага студэнцтва, у якой-бы канкрэтнай форме яна не праяўлялася, але якая накіравана на асягненьне ўспомненых ідэалаў беларускага народу — выклікае злосьць і бязсільную рэакцыю тых ці іншых ворагаў.

У апошнім з дня 11.XII.35 г. нумары „Tygodnika Akademickiego“, органу „Myśli i Mocarstwowej“ (гледзі нумар 340 віленскага абшарніцкага манархістычнага „Słowo“) зьмешчаны артыкул А. Стшалкоўскага (пабеларуску Стралкоўскага) і Я. Пётровскага (пабеларуску Пятроўскага), будучыя свайго роду адказам на мой артыкул „Студэнты Паліякі аб Беларусі“, зьмешчаны ў папярэднім нумары „Студ. Трыбуны“.

Маладая моцарствоўцы — Стралкоўскі і Пятроўскі — пранікнутыя наскрозь нацыяналістычным чадам б'юць на алярм, пры гэтым не саромяцца тасаваць мэтоду даносаў... Што ж іх забалае? У чым справа? — Бачыце, гэтых моцарствоўцаў — гневіль факт консолідацыі беларускага студэнцтва на грунце ідэі незалежнасьці Беларусаў, факт супрацоўніцтва беларускага студэнцтва з студэнцтвам літоўскім і ўкраінскім (асабліва на грунце віленскага унівэрсытэту), факт і пляны позытыўнай, прадусім культурна-асьветнай, працы беларускай студэнцкай моладзі на вёсцы, сярод шырокіх беларускіх народных гушчаў, і т. п.

Стралкоўскі — цынчна ў тоне дэмагогічным у сувязі з плянамі позытыўнай працы беларускага студэнта на роднай беларускай вёсцы — крыкліва кажа: „My drzemmy koty z endecją, z socjalistami, —

a oni (Беларусы — А. Д.) tam za naszymi plecami organizują „hurtki“ w wioskach rodzinnych, mają odczyty o historii i geografii ojczystej i budzą niechęć do Polski wśród ciemnego ludu.“

Уся праца беларускага студэнцтва на вёсцы, паводле Стралкоўскага, накіравана „dla celów demagogji, dla celów rozbijania wewnątrz spójności i całości Rzeczypospolitej“. Ня буду цытаваць балей яўнай ілжы і дэмагогіі Стралкоўскага. Зацытаванае гавора аб аўтары і яго інтэнцыях даволі ярка. Дзівіць мяне канчатак ягонага артыкулу яўна неконсэквэнтны, але вартасны дзеля таго, што паказвае гіпокрызію Стралкоўскага. Стралкоўскі кажа ў канцы артыкулу: „Idea narodowościowa nie powinna pozostać czczym hasłem, szanujemy bowiem solidarną współpracę wszystkich narodowości w ramach Państwa Polskiego.“ Пытаю, ці да твару вам, пане Стралкоўскі, гэты сказ?!

У іншым месцы гэтага нумару „Tyg. Akad.“ забірае голас і ўсправа беларускай Я. Пятроўскі. Полемізуе са мной, чуць шаблай не памахае. Ня буду яму адказываць. Сказанае аб Стралкоўскім адносіцца і да Пятроўскага. Ambo meliores...

Нас дзівіць негатыўнае становішча большасьці польскай акадэміцкай моладзі да беларускага адраджэньска-вызвольнага руху. Дзівіць яно дзеля таго, што польская моладзь польскае грамадзянства, польскія афіцыйныя і неафіцыйныя дзейнікі ў большасьці здаецца ведаюць аб пакутным, крывавым паднявольным шляху польскага народу..., здаецца на вуснах у іх прыгожыя гістарычныя лёзунгі... вольнасьці і роўнасьці, якімі рэкомэндуеца.

Але-ж сапраўднасьць?!

А міма ўсяго, беларуская вызвольна-адраджэньская думка расьце і разьвіваецца!... Адам Дасюкевіч.

Беларусы на сьлетнім кангрэсе СІЕ

СІЕ — гэта Міжнародная Студэнцкая Конфэдэрацыя, куды належыць і беларусы праз сваю цэнтралю АБСА — Аб'яднаньне Беларускіх Студэнцкіх Арганізацыяў у Празе. На сьлетнім кангрэсе СІЕ, які адбыўся ў Празе Чэскай, беларуская дэлегацыя складалася з кал. кал.: А. Вітушкі, Т. Грыба і В. Рукаса. Беларуская дэлегацыя прыймала ў кангрэсе дзейнае ўчаьце. Апрача таго ў рамках кангрэсу за-

значылася ідэовае збліжэньне студэнцтва балтыцка-чарнаморскага блёку, у склад якога ўходзілі прадстаўнікі студэнцтва беларускага, латыскага, літоўскага і ўкраінскага.

На запытаньне і дамаганьне беларускай дэлегацыі, прадстаўнікі студэнцтва латыскага і літоўскага забавязаліся, што падыймуць у сябе пытаньне аб сарганізаваньні катэдраў беларусазнаўства пры ўнівэрсытэтах у Рызе і ў Коўне.

Колькі студэнцкай моладзі на ўсім сьвеце?

Адказ на гэтае пытаньне далі амэрыканскія статыстыкі. Паводле іх на цэлым сьвеце 2,350.000 студэнтаў. З гэтай лічбы прыпадае 40 проц. на Амэрыку (USA), другое мейсца па USA займае СССР (272,125 студэнтаў), пасьля ідзе Нямеччына (138.910 студэнтаў), далей Францыя (89.940), Польшча (49.770), Італія (47.723), Англія (37.438). Найменей па сваёй колькасьці студэнтаў налічвае Аляска, бо толькі 89, нямнога мае студэнтаў таксама Ісландыя, бо толькі 180.

Калі-ж возьмем прамілевыя адносіны колькасьці студэнтаў да насяленьня ў паасобных дзяржавах, то ізноў-жа найлепш гэтая справа прадстаўляецца ў USA, дзе гэтыя адносіны выражаюцца цыфрай 7.89(промиле), затым ідзе Эстонія — 2,97‰, Румынія — 2,07‰, Бэльгія — 1,36‰, Англія — 0,38‰.

Жанчын — студэнтак найбольш у USA, бо лік іх раўняецца 40 проц. усяе унівэрсытэцкае моладзі. У Фінляндыі гэтыя адносіны выражаюцца лічбай 33,8 проц.; у Польшчы — лічбай 28,6 проц.; у Румыніі — ліч-

бай 27,9 проц., у Югаславіі — лічбай 22 проц.; у Італіі — 13,8 проц. Найбольш чужой студэнцкай моладзі (34,1 проц. усіх студэнтаў Аўстрыі) вучыцца ў аўстрыяцкіх унівэрсытэтах. Другое мейсца пад гэтым поглядам займае Швайцарыя (22 проц.), трэцяе Бельгія (16,1 проц.).

Найбольшую колькасьць студэнтаў, якія вучацца паза межамі свае бацькаўшчы налічае Баўгарыя, Літва і Вугоршчына.

Трэба сказаць, што нямала і беларускай студэнцкай моладзі знаходзіцца па за межамі свае Бацькаўшчыны. Цяжкія матар'яльныя і палітычныя абставіны змушалі і змушаюць беларускую моладзь шукаць асьветы на чужыне. Поўная энэргія і веры ў лепшую будучыню беларуская студэнцкая моладзь здабывае асьвету ня толькі ў эўрапейскіх але і пазэўрапейскіх унівэрсытэтах, каб пасьля, вярнуўшыся на родныя гоні, раскрыць сваім братам вочы і засьваць у іх сэрцах зярнё праўды і паказаць шлях да лепшай будучыні.

Я.

Усяму беларускаму Студэнцтву з нагоды Калядніх Сьвят і Новага Году складаем шчырыя прывітаньні і найлепшыя жаданьні гэня сьвяты весела, радасна і карысна для сябе і беларускай справы правесці.

Рэдакцыйная Калегія „Ст. Трыбуны“